

建筑师，

HAN
WENQIANG
韩文强

ARCHITECT

旧建筑如何修旧植新

JIU JIANZHU RUHE XIUJIUZHIXIN

文字统筹_刘 珺（本刊记者）

韩文强，中央美术学院建筑学院副教授，建筑营设计工作室创始人/主持建筑师。其设计目标是以多元视角与理性手段积极介入当代城市人居环境发展进程，在现实与自然、历史与文化的关联中寻找恰当的平衡点，创造富于时代精神和人文品质的空间环境，设计实践涵盖建筑、室内、

景观、家具等多个领域，其创办的建筑营设计工作室设计工作室获评美国《建筑实录》2015全球十佳“设计先锋”，2016 Archdaily中国10大新锐建筑事务所，第二届“AD100”中国最具影响力建筑、设计精英。代表作“胡同茶舍”获得美国“室内设计年度最佳奖”（Interior

Design 's BOY awards）；“胡同茶舍”“齐长城美术馆”获得“纽约-Contract室内设计大奖”2015年度最佳作品奖；“胡同茶舍”“荣宝斋咖啡书屋”获得“2015亚太区室内设计大奖”金奖；“胡同白房子”获得“2015CIDA中国室内设计大奖”居住空间奖。



_ 荣宝斋咖啡书屋。

韩文强在中央美术学院建筑学院教书，主要教授室内设计和建筑设计课程。在他看来，互联网消费时代下，建筑作为一种现实存在物，更应该成为一种让人与人、人与自然产生关系的媒介。他认为好的建筑应该在自然、历史与社会的关系中找到平衡点，传承传统生活的智慧，激发环境的体验价值，成为身体的庇护所和游乐场。Archdaily评选出的2015年最受欢迎的20个建筑项目之一，是由韩文强及其建筑营设计工作室改造并赋予重生的胡同茶舍。



事实上，这不是韩文强做的第一个胡同改造项目，但却是他第一次尝试将胡同改造成一个商业性公共空间而非住宅。这座L型的院子，包括5座老房子，占地450平方米，它曾经是一家企业的会所，因经营不善而荒废闲置了很久，直到决定被改造为茶舍，才有了重生的机会。

胡同改造的议题常会遇到对原建筑态度如何的争论，设计工作始于整理与分析老旧建筑，关注现实与自身环境。这次的胡同改造项目也是一样，设计团队的理念很直接，就是“修复旧的，植入新的”。

为了提升院子的使用效率，韩文强最初曾想过加一个透明的玻璃顶，保证室内空间最大化得到利用。这样的做法在五道营胡同口的京兆尹餐厅见过，但他总觉得这样处理“缺少人与自然的直接感受”，因此最终设计采用了“曲廊”的形式，划分3个小院落，“让内与外、新与旧、人与自然产生互动”。

因为曲廊的存在，整个建筑空间的室内外关系变得微妙，将一个个独立的屋子连在了一



_ 荣宝斋咖啡书屋。



起，而在房子与曲廊之间，精挑细选的竹子也模糊了院子与房子的界限，仿佛生长在室内一般，却又直抵顶部无遮挡的天光，给人一种从内而外穿越联结的感觉。用设计者的话说，“廊是一种半内半外的空间形式，它的曲折多变、高低错落，大大增加了游园的乐趣；犹如树枝分岔的曲廊从室外伸展到旧建筑内部，模糊了院与房的边界，改变院子呆板狭窄的印象”。

对老旧建筑进行改造，用艺术赋予其“新生命”，也可在韩文强的“荣宝斋咖啡书屋”设计项目上见到。他对北京琉璃厂古文化街街口的荣宝斋进行改造，将这座20世纪80年代由政府统一兴建的钢混仿古建筑设计成咖啡书屋。基于建筑原有的柱网，室内呈现出环状的空间结构：中央区域为岛式空间，周边为铁制书架墙体。首层中心岛作为收银台及咖啡操作台；二层由调光玻璃围合成一个发光的盒子作为会议室。为了改变传统书店粗重、刻板形象，新的设计利用通透、轻盈的铁制书架整合功能、交通、设备与照明，并将绿色植物置入其中，使得新的内部空间界面更加连续开放和富于生机。

对于旧建筑的改造，韩文强认为，旧建筑既包含着丰富的历史记忆，又包含着复杂的现实生活。历史



_ 胡同茶舍。

建筑只有在不断地被使用中才能保持活力，而使用方式又反过来赋予建筑新的价值。因此新生活和新业态恰好是一种催化劑，让改造梳理历史的层级，激发使用的乐趣。🏠